



- D
- GB
- F
- NL
- E
- I
- PL
- CZ
- DK
- P
- RUS

	<p>A 171 cm B 55,5 cm C 121 cm</p> <p> 69 kg</p>	<p> max. 150 kg</p>	<p>   ~30 – 40 Min.</p>
---	---	--	---


Abb. ähnlich

Auf 100% Altpapier gedruckt!

## Montageanleitung Ergometer „RE7“

Art.-Nr. 07688-160

**Bitte lesen Sie diese Anweisung vor der Montage und der ersten Benutzung aufmerksam durch. Sie erhalten wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sowie den Gebrauch und die Wartung des Gerätes. Bewahren Sie diese Anleitung zur Information bzw. für Wartungsarbeiten oder Ersatzteilbestellungen sorgfältig auf.**

### Zu Ihrer Sicherheit

- ⚠ **GEFAHR!** Weisen Sie anwesende Personen (insbesondere Kinder) auf mögliche Gefährdungen während der Übungen hin.
- ⚠ **GEFAHR!** Nehmen Sie niemals Eingriffe an Ihrem Stromnetz selber vor, beauftragen Sie ggf. qualifiziertes Fachpersonal.
- ⚠ **GEFAHR!** Bei allen Reparatur-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten unbedingt den Netzstecker ziehen.
- ⚠ **GEFAHR!** Halten Sie während der Montage des Produktes Kinder fern (Verschluckbare Kleinteile).
- ⚠ **GEFAHR!** Systeme der Herzfrequenzüberwachung können ungenau sein. Übermäßiges Trainieren kann zu einem ernsthaften gesundheitlichen Schaden oder zum Tod führen. Beenden Sie bei Schwindel- oder Schwächegefühl sofort das Training.
- ⚠ **WARNUNG!** Das Gerät darf nur für seinen bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden, d.h. für das Körpertraining erwachsener Personen.
- ⚠ **WARNUNG!** Jegliche andere Verwendung ist unzulässig und möglicherweise gefährlich. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.
- ⚠ **WARNUNG!** Beachten Sie auch unbedingt die Hinweise zur Trainingsgestaltung in der Trainingsanleitung.
- ⚠ **WARNUNG!** Bei Verlust des Pulssignals wird die Leistung vom Gerät ca. 60 Sekunden lang konstant bleiben und dann langsam heruntergeregelt. Prüfen Sie bitte Ihr Pulsmesssystem (Ohrclip, Handpuls oder Brustgurt), sodass das Pulssignal von der Elektronik wieder erfasst werden kann.
- ⚠ **WARNUNG!** Alle elektrischen Geräte senden beim Betrieb elektromagnetische Strahlung aus. Achten Sie darauf, besonders strahlungsintensive Geräte (z. B. Handys) nicht in direkter Nähe des Cockpits oder der Steuerungselektronik abzustellen, da sonst Anzeigewerte verfälscht werden könnten (z. B. Pulsmessung).
- ⚠ **WARNUNG!** Achten Sie unbedingt darauf, dass das Elektrokabel nicht eingeklemmt oder zur „Stolperfalle“ wird.
- ⚠ **WARNUNG!** Das Trainingsgerät ist ausschließlich für den Heimgebrauch bestimmt.
- Sie trainieren mit einem Gerät, das sicherheitstechnisch nach neuesten Erkenntnissen konstruiert wurde. Mögliche Gefahrenstellen, die Verletzungen verursachen können, sind bestmöglich vermieden und abgesichert.
- Durch unsachgemäße Reparaturen und bauliche Veränderungen (Demontage von Originalteilen, Anbau von nicht zulässigen Teilen, usw.) können Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Beschädigte Bauteile können Ihre Sicherheit und die Lebensdauer des Gerätes beeinträchtigen. Tauschen Sie deshalb beschädigte oder verschlissene Bauteile sofort aus und entziehen Sie das Gerät bis zur Instandsetzung der Benutzung. Verwenden Sie im Bedarfsfall nur Original Kettler-Ersatzteile.
- Führen Sie bei regelmäßigem und intensivem Trainingsbetrieb ca. alle 1 bis 2 Monate Kontrollen aller Geräteteile, insbesondere der Schrauben und Muttern durch. Dies gilt insbesondere für die Sattel und Griffbügelbefestigung.
- Um das konstruktiv vorgegebene Sicherheitsniveau dieses Gerätes langfristig garantieren zu können, sollte das Gerät regelmäßig vom Spezialisten (Fachhandel) geprüft und gewartet werden (einmal im Jahr).
- Das Gerät benötigt eine Netzspannung von 230 V, 50 Hz. Verbinden Sie das Netzkabel mit einer Schutzkontakt-Steckdose.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen zum Anschluß! Bei Verwendung eines Verlängerungskabels muß dieses den VDE-Richtlinien entsprechen.
- Ziehen Sie bei längerem Nichtgebrauch den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose.
- Lassen Sie vor Aufnahme des Trainings durch Ihren Hausarzt klären, ob Sie gesundheitlich für das Training mit diesem Gerät geeignet sind. Der ärztliche Befund sollte Grundlage für den Aufbau Ihres Trainingsprogrammes sein. Falsches oder übermäßiges Training kann zu Gesundheitsschäden führen.
- Alle hier nicht beschriebenen Eingriffe / Manipulationen am Gerät können eine Beschädigung hervorrufen oder auch eine Gefährdung der Person bedeuten. Weitergehende Eingriffe sind nur vom KETTLER-Service oder von KETTLER geschultem Fachpersonal zulässig.
- Beachten Sie die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen und -vorkehrungen für den Umgang mit elektrischen Geräten
- Unsere Produkte unterliegen einer ständigen, innovativen Qualitätssicherung. Daraus resultierende, technische Änderungen behalten wir uns vor.
- Im Zweifelsfall und bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
- Der Standort des Gerätes muss so gewählt werden, dass ausreichende Sicherheitsabstände zu Hindernissen gewährleistet sind. In unmittelbarer Nähe von Hauptlaufwegen (Wege, Tore, Durchgänge) sollte das Aufstellen unterbleiben. Der Sicherheitsabstand muss umlaufend mindestens 1 mtr. größer als der Übungsbereich sein.
- Das Trainingsgerät muss auf einem waagerechten Untergrund aufgestellt werden. Legen Sie zur Stoßdämpfung geeignetes Puffermaterial unter (Gummimatten, Bastmatten oder dgl.). Nur für Geräte mit Gewichten: Vermeiden Sie harte Aufschläge der Gewichte.
- Achten Sie bei der Montage des Produktes auf die empfohlenen Drehmomentangaben ( $M = xx \text{ Nm}$ ).
- Das Ergometer entspricht der Klasse HA der DIN-EN 957 - 1/5.

### Zur Handhabung

- ⚠ **VORSICHT!** Eine Verwendung des Gerätes in direkter Nähe von Feuchträumen ist wegen der damit verbundenen Rostbildung nicht zu empfehlen. **Achten Sie auch darauf, dass keine Flüssigkeiten (Getränke, Schweiß, usw.) auf Teile des Gerätes gelangen. Dies könnte zu Korrosionen führen.**
- Stellen Sie sicher, dass der Trainingsbetrieb nicht vor der ordnungsgemäßen Ausführung und Überprüfung der Montage aufgenommen wird.
- Das Ergometer ist als Trainingsgerät für Erwachsene konzipiert

und keinesfalls als Kinderspielgerät geeignet. Bedenken Sie, dass durch das natürliche Spielbedürfnis und Temperament von Kindern oft unvorhergesehene Situationen entstehen können, die eine Verantwortung seitens des Herstellers ausschließen. Wenn Sie Kinder dennoch an das Gerät lassen, sind diese auf die richtige Benutzung hinzuweisen und zu beaufsichtigen.

- Machen Sie sich vor Trainingsbeginn mit den einzelnen Funktionen des Gerätes vertraut.
- Ein eventuell auftretendes leises, bauartbedingtes Geräusch beim Auslauf der Schwungmasse hat keine Auswirkung auf die Funktion des Ergometers. Eventuell auftretende Geräusche beim Rückwärtstreten der Pedalarms sind technisch bedingt und ebenfalls absolut unbedenklich.
- Das Ergometer verfügt über ein magnetisches Bremssystem.
- Bei dem Ergometer handelt es sich um ein drehzahlunabhängig arbeitendes Trainingsgerät.
- **Es ist darauf zu achten, dass niemals Flüssigkeit in das Geräte-**

## Montagehinweise

**⚠ GEFAHR!** Sorgen Sie für eine gefahrenfreie Arbeitsumgebung, lassen Sie z. B. kein Werkzeug umherliegen. Deponieren Sie z. B. Verpackungsmaterial so, dass keine Gefahren davon ausgehen können. Bei Folien/Kunststofftüten für Kinder **Erstickungsgefahr!**

- Bitte prüfen Sie, ob alle zum Lieferumfang gehörenden Teile vorhanden sind (s. Checkliste) und ob Transportschäden vorliegen. Sollte es Anlaß für Beanstandungen geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
- Sehen Sie sich die Zeichnungen in Ruhe an, und montieren Sie das Gerät entsprechend der Bilderfolge. Innerhalb der einzelnen Abbildungen ist der Montageablauf durch Großbuchstaben vorgegeben.
- Die Montage des Gerätes muß sorgfältig und von einer erwachsenen Person vorgenommen werden. Nehmen Sie im Zweifelsfall die Hilfe einer weiteren, technisch begabten Person in Anspruch.
- Beachten Sie, dass bei jeder Benutzung von Werkzeug und bei handwerklichen Tätigkeiten **immer** eine mögliche

## innere oder in die Elektronik des Gerätes gelangt. Dies gilt auch für Körperschweiß!

- Kontrollieren Sie vor jeder Benutzung des Gerätes immer alle Schraub- und Steckverbindungen sowie die jeweiligen Sicherungseinrichtungen auf ihren korrekten Sitz.
- Tragen Sie bei der Benutzung geeignetes Schuhwerk (Sportschuhe).
- Verwenden Sie zur regelmäßigen Säuberung, Pflege und Wartung unser speziell für KETTLER-Sportgeräte freigegebenes Geräte-Pflege-Set (Art.-Nr. 07921-000), welches Sie über den Sportfachhandel beziehen können.
- Bitte stellen Sie den Lenker und den Sattel so ein, dass Sie die für ihre individuelle Körpergröße komfortable Trainingsposition finden.
- Während des Trainings darf sich niemand im Bewegungsbereich der trainierenden Person befinden.
- Eine Kalibrierung des Gerätes ist nur vom Hersteller möglich. Zur Info: Ein Kalibrierungsdiagramm liegt bei.

Verletzungsgefahr besteht. Gehen Sie daher sorgfältig und umsichtig bei der Montage des Gerätes vor!

- Das für einen Montageschritt notwendige Verschraubungsmaterial ist in der dazugehörigen Bildleiste dargestellt. Setzen Sie das Verschraubungsmaterial exakt entsprechend der Abbildungen ein.
- Bitte verschrauben Sie zunächst alle Teile lose und kontrollieren Sie deren richtigen Sitz. Drehen Sie die selbstsichernden Muttern bis zum spürbaren Widerstand zuerst mit der Hand auf, anschließend ziehen Sie sie **gegen den Widerstand (Klemmsicherung) mit einem Schraubenschlüssel richtig fest**. Kontrollieren Sie alle Schraubverbindungen nach dem Montageschritt auf festen Sitz. **Achtung:** wieder gelöste Sicherheitsmutter werden unbrauchbar (Zerstörung der Klemmsicherung) und sind durch Neue zu ersetzen..
- Aus fertigungstechnischen Gründen behalten wir uns die Vormontage von Bauteilen (z.B. Rohrstopfen) vor.

## Ersatzteilbestellung Seite 40-41

Geben Sie bei Ersatzteilbestellungen bitte die vollständige Artikelnummer, die Ersatzteilnummer, die benötigte Stückzahl und die Seriennummer des Gerätes (siehe Handhabung) an.

**Bestellbeispiel:** Art.-Nr.07688-160 / Ersatzteil-Nr. 10100030 / 2 Stück / Serien-Nr.: .....

Bewahren Sie die Originalverpackung des Gerätes gut auf, damit sie später u. U. als Transportverpackung verwendet werden kann.

Warenretouren sind **nur** nach Absprache und mit transportsicherer (Innen-)Verpackung, möglichst im Originalkarton vorzunehmen.

Wichtig ist eine detaillierte Fehlerbeschreibung/Schadensmeldung!

**Wichtig:** Zu verschraubende Ersatzteile werden grundsätzlich ohne Verschraubungsmaterial berechnet und geliefert. Falls Bedarf an entsprechendem Verschraubungsmaterial besteht, ist dieses durch den Zusatz „**mit Verschraubungsmaterial**“ bei der Ersatzteilbestellung anzugeben.

## Entsorgungshinweis



DE 60229750

KETTLER-Produkte sind recyclebar. Führen Sie das Gerät am Ende der Nutzungsdauer einer sachgerechten Entsorgung zu (ortliche Sammelstelle).

### ⓓ Heinz KETTLER GmbH & Co. KG

SERVICECENTER

Henry-Everling-Str. 2  
D-59174 Kamen

[www.kettler.de](http://www.kettler.de)

☎ +49 (0)2307 974-2111

☎ +49 (0)2938 819-2004

Mail: [service.sport@kettler.net](mailto:service.sport@kettler.net)

### ⓐ KETTLER Austria GmbH

Ginzkeyplatz 10  
5020 Salzburg

[www.kettler.at](http://www.kettler.at)

☎ +43 662 620501 0

☎ +43 662 620501 20

Mail: [office@kettler.at](mailto:office@kettler.at)

### Trisport AG

Im Bösch 67  
CH - 6331 Hünenberg  
Servicehotline Schweiz:

[www.kettler.ch](http://www.kettler.ch)

☎ 0900 785 111

# Messhilfe für Verschraubungsmaterial

**GB** Measuring help for screw connections

**F** Gabarit pour système de serrage

**NL** Meethulp voor schroefmateriaal

**E** Referencia de medición para el material de atornilladura

**I** Misura per il materiale di avvitamento

**PL** Wzornik do połączeń śrubowych

**CZ** Měřicí pomůcka pro materiál k přišroubování

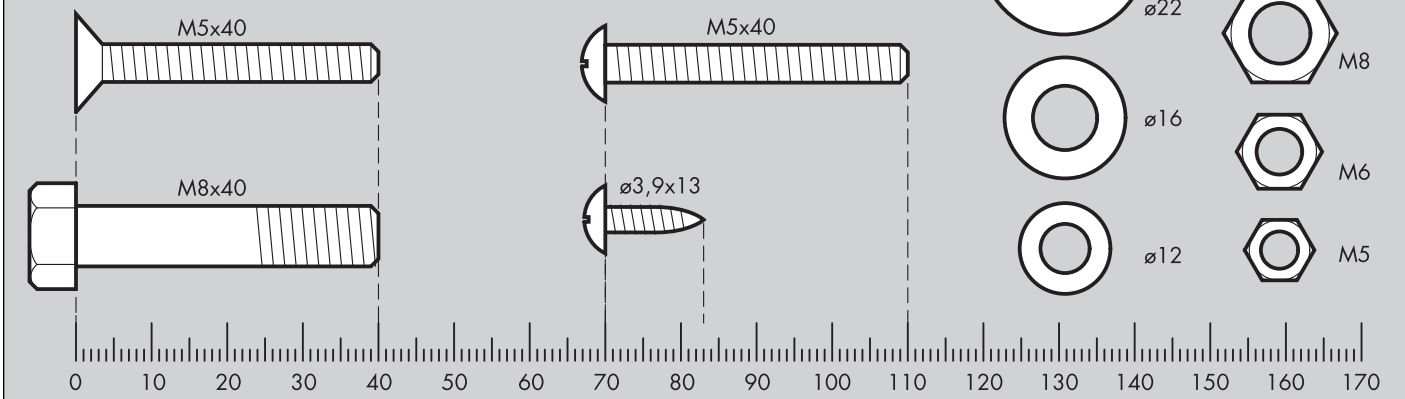
**DK** Hjælp til måling af skruer

**P** Auxiliar de medição para materiais de aparafusamento

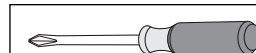
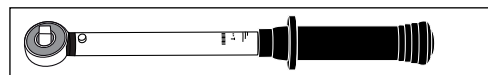
**RUS** Справка по определению размеров крепежных материалов

## Beispiele Examples Exemples Bij voorbeeld Ejemplos

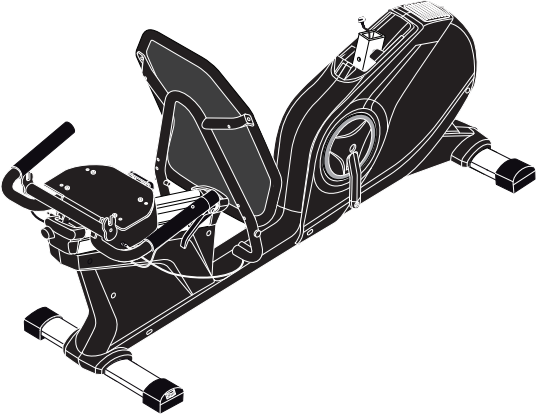


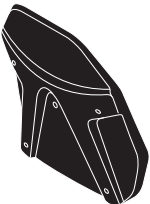





### Esempio Przykłady Příklad Eksempel Примеры

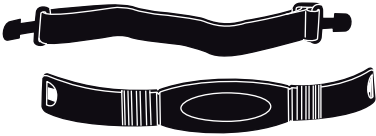
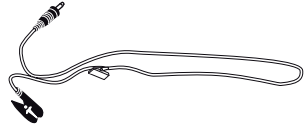
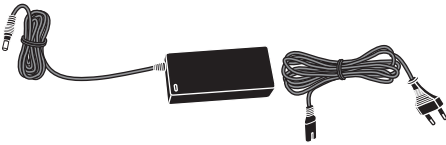









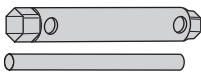



- D - Gehört nicht zum Lieferumfang.
- GB - Not included.
- F - Ne fait pas partie du domaine de livraison.
- NL - Is niet bij de levering inbegrepen.
- E - No forma parte del volumen de entrega.
- I - Non in dotazione alla fornitura.
- PL - Nie należy do zakresu dostawy.
- CZ - Nepatří do rozsahu dodávky.
- P - Não está incluído nas peças fornecidas.
- DK - Er ikke inkluderet i leveringsomfanget.
- RUS - Не входит в комплект поставки.

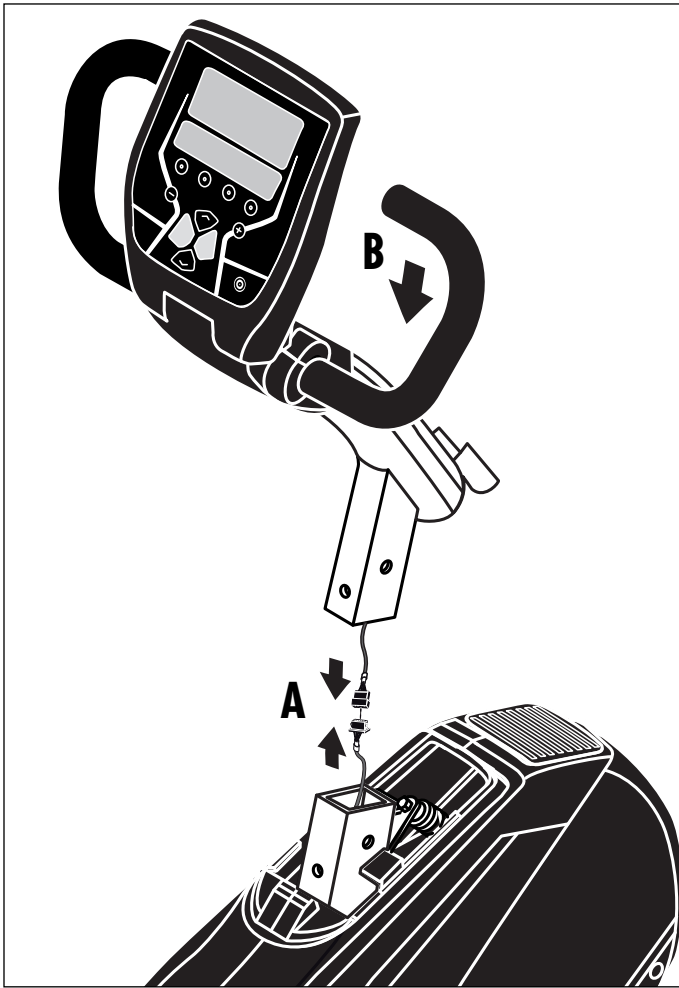


# Checkliste

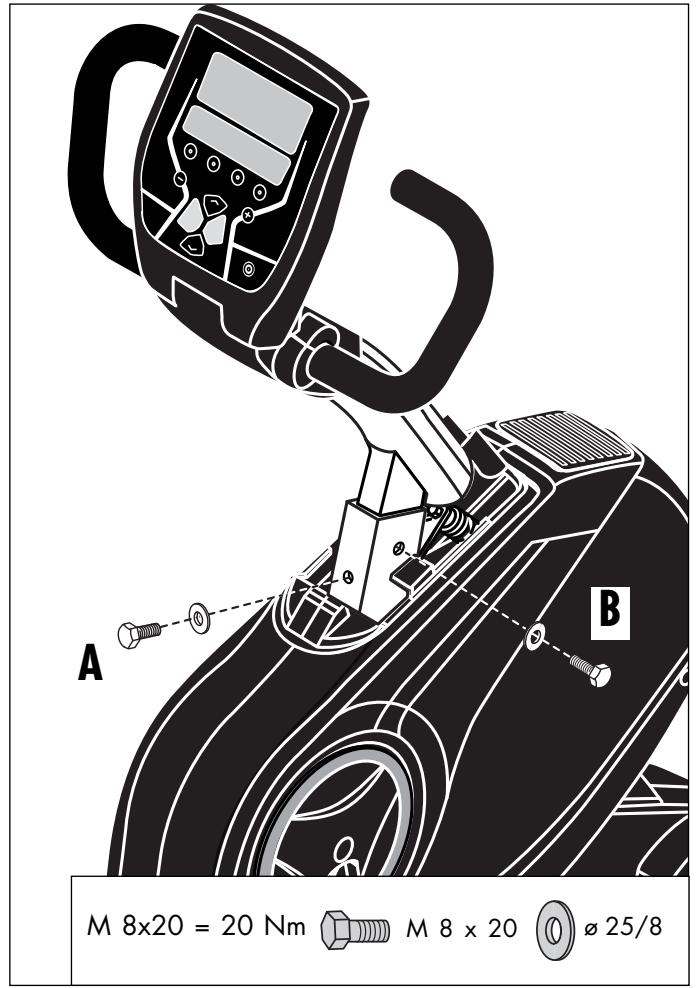
	Stück	
	1	✓
	1	
	1	
	1	
		
	2	
	1	
	1	
	1/1	

		1	
		1	
		1	
 M 8 x 20		2	
 ø 25/8		2	
 M 5 x 25		4	
 4,8 x 19		4	
 4,8 x 22		1	
 M 8		2	
 ø 8,4x16x1		2	
		2	
		2	
		1	
 SW 15		1	

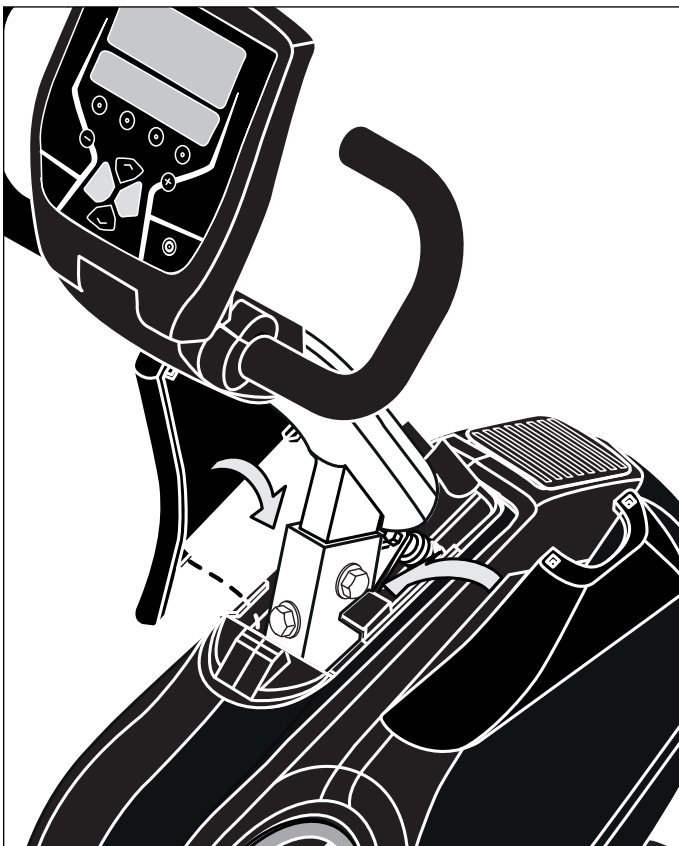
1



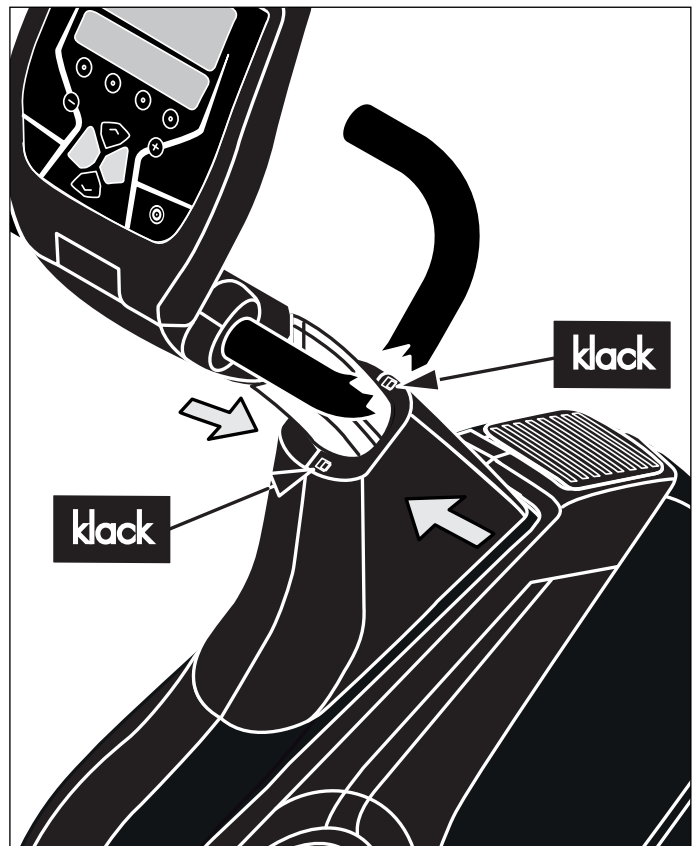
2



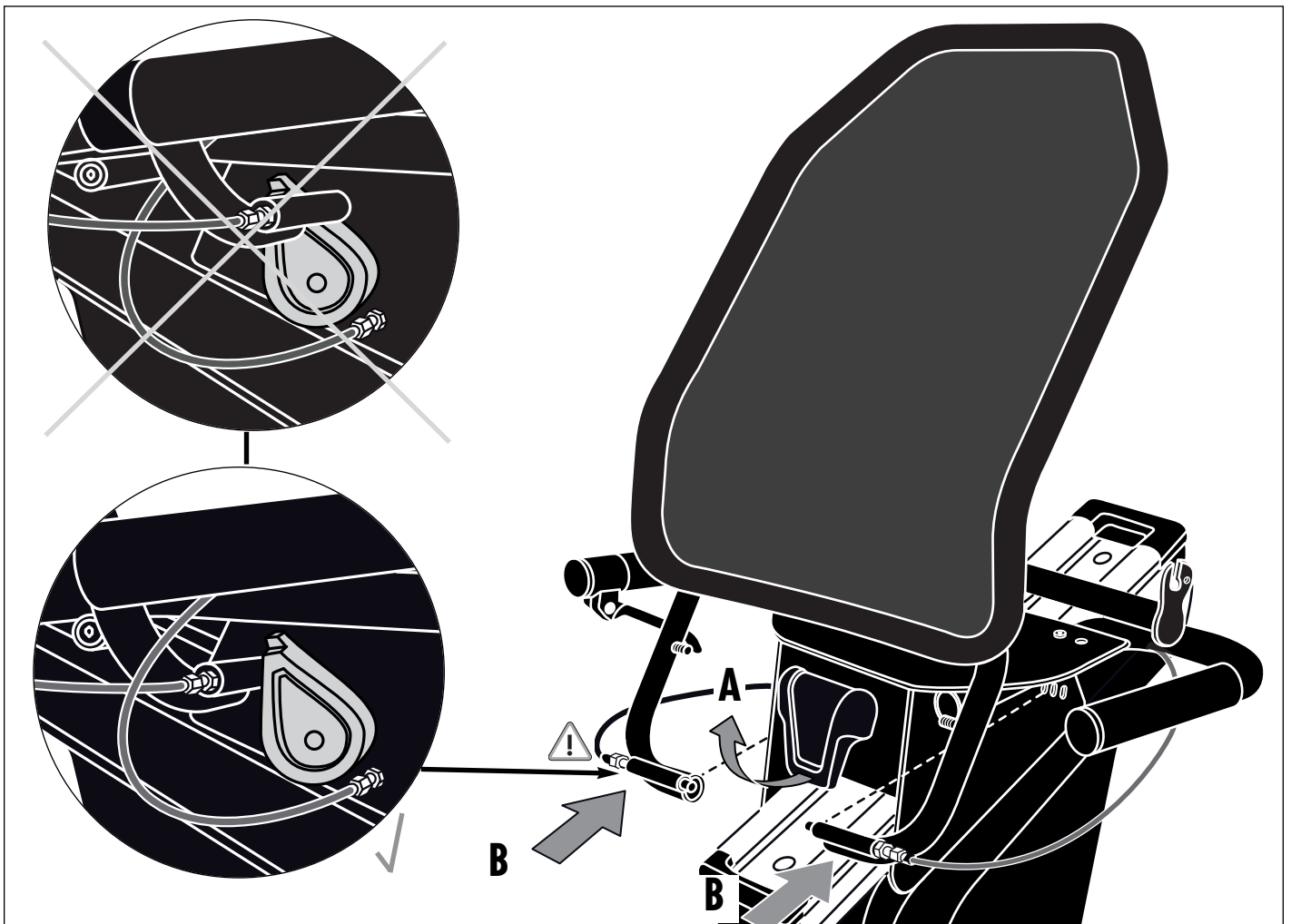
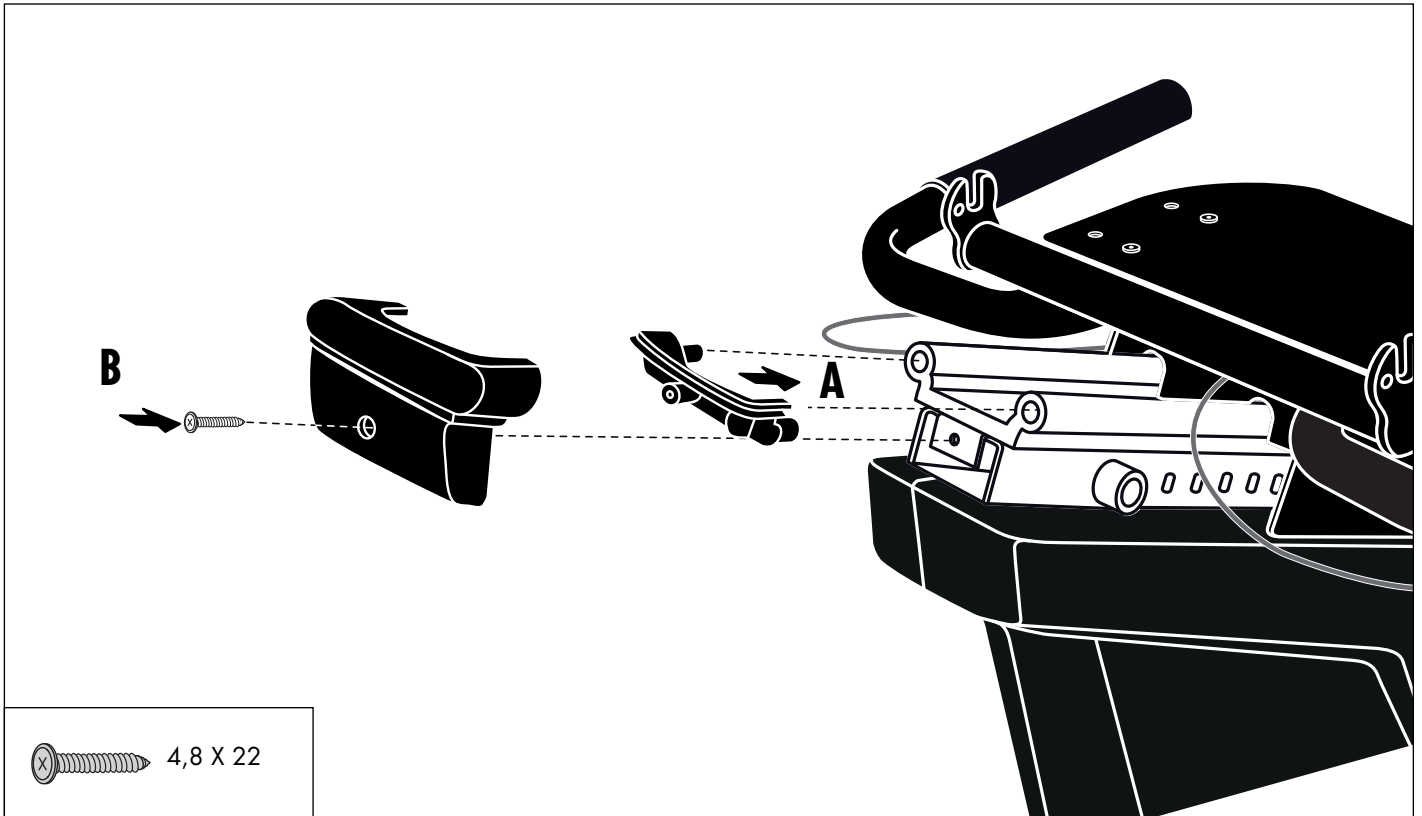
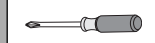
3a



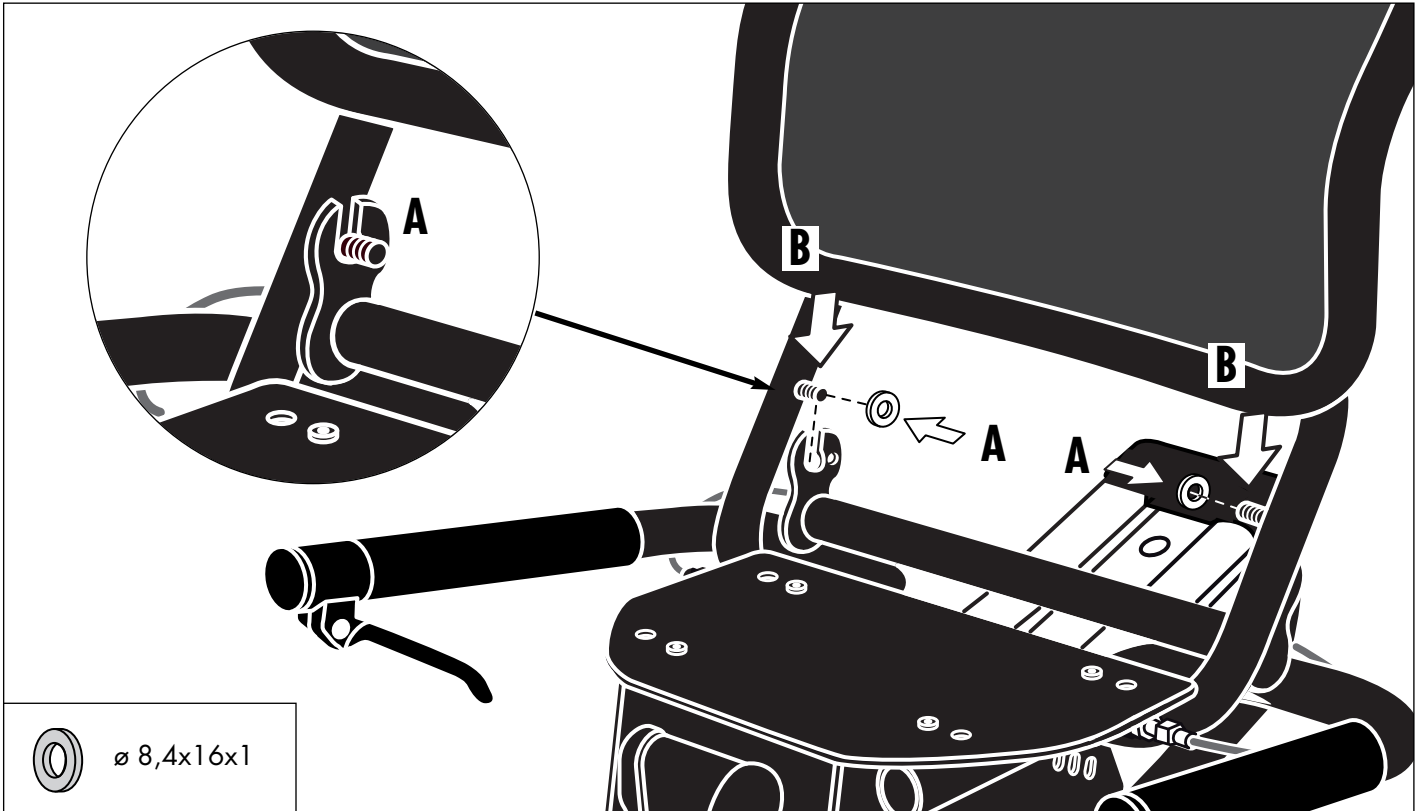
3b



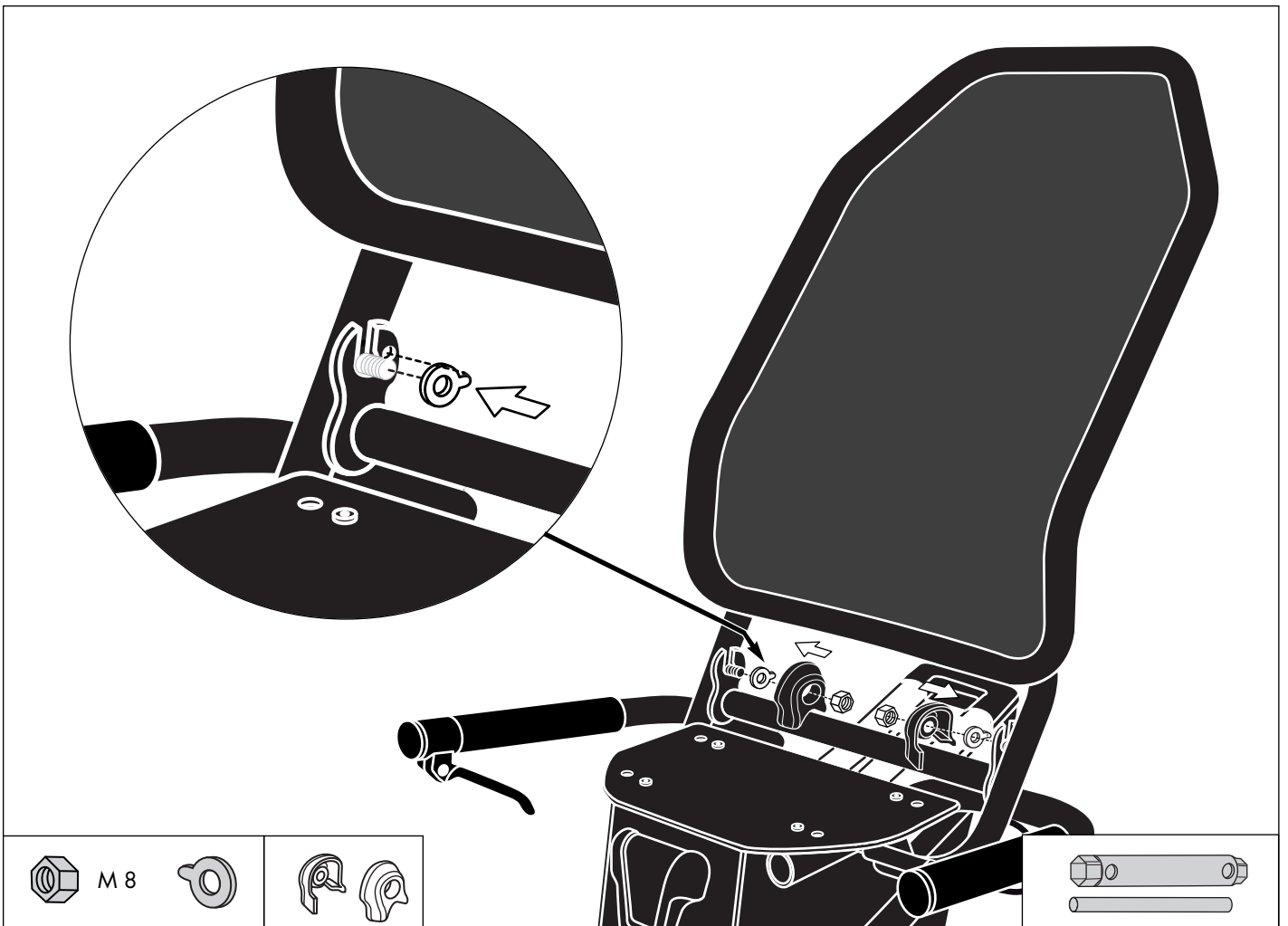




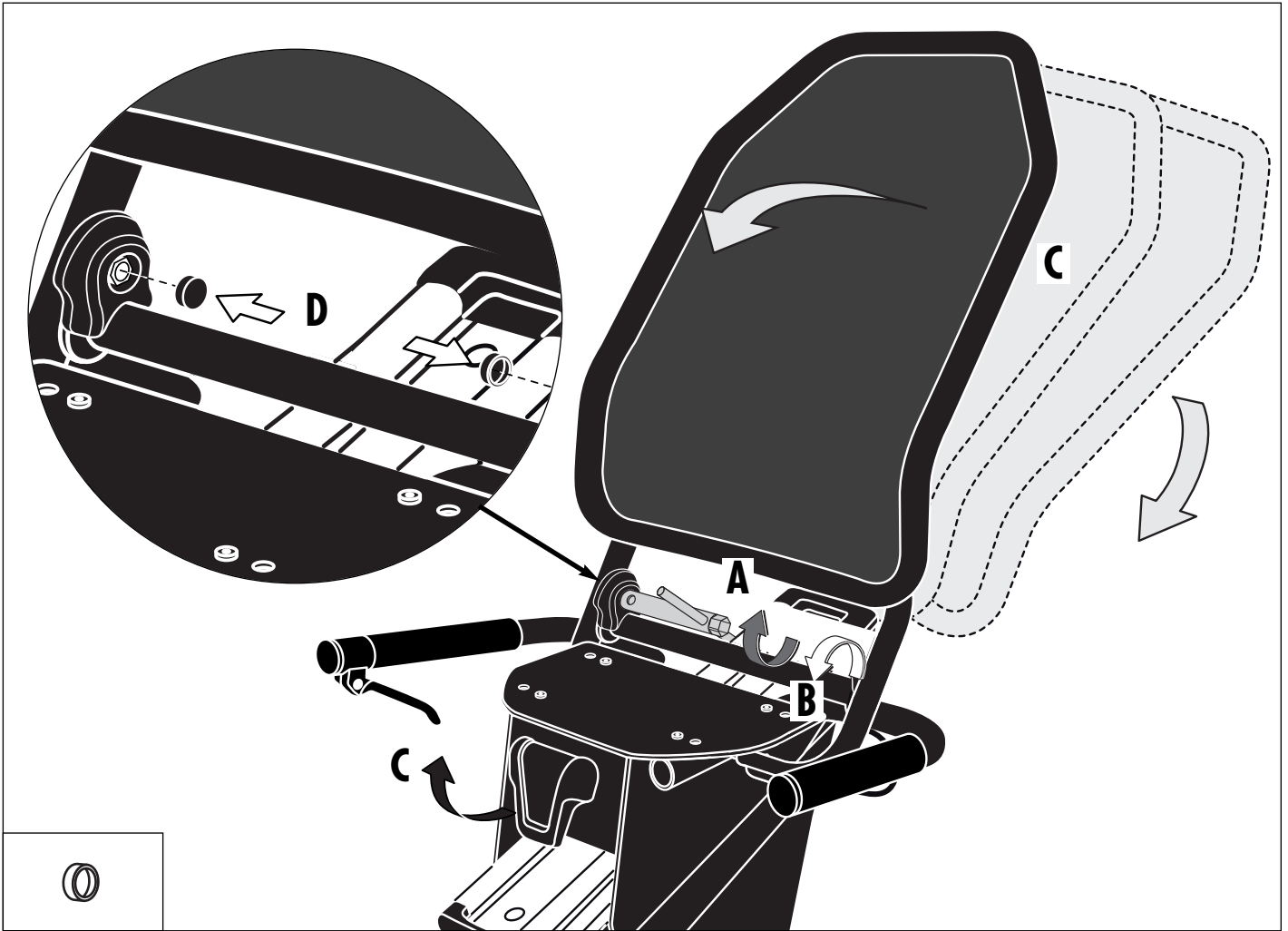
6



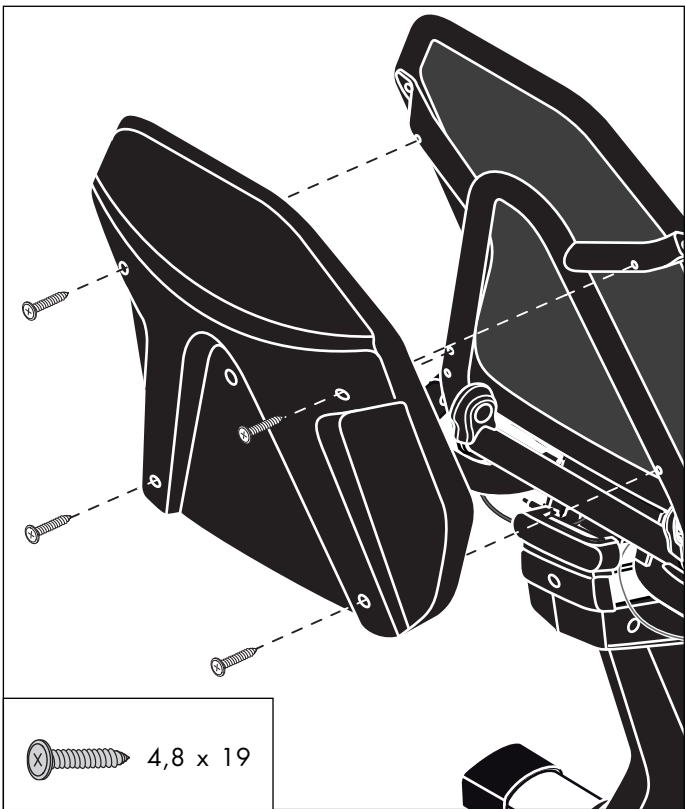
7a



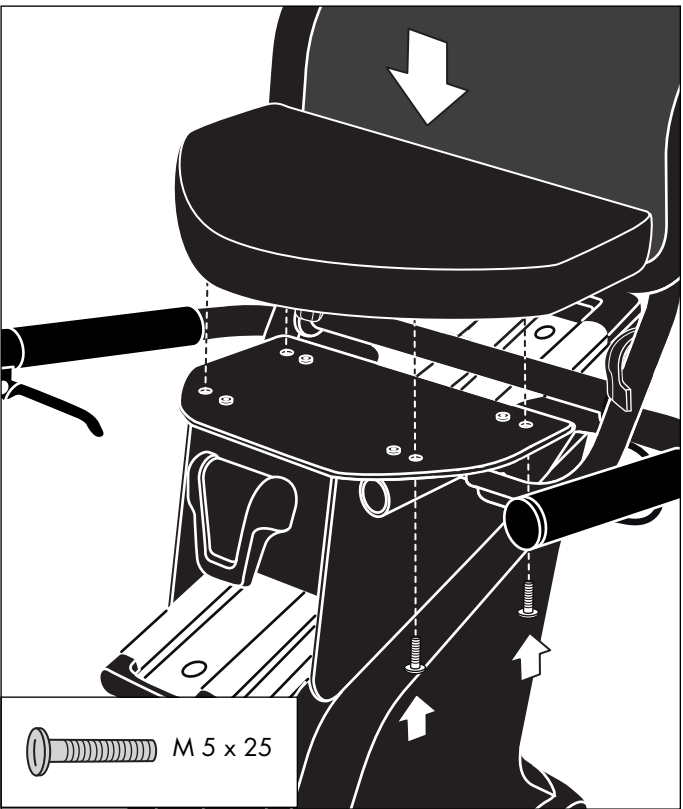


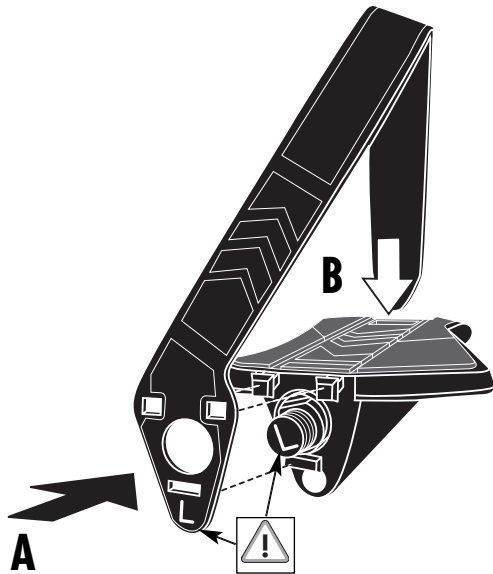


8 

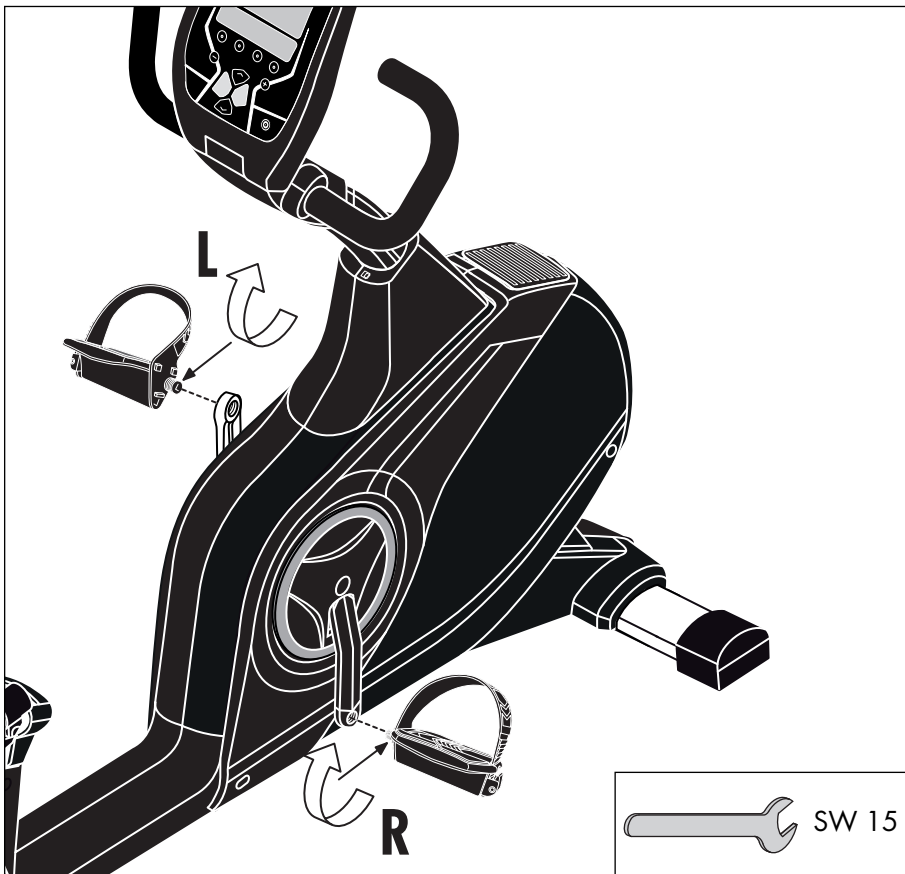


9 





- D** Zur Montageerleichterung die Zehriemen im warmen Wasser erwärmen.
- GB** In order to make installation easier, gently warm the foot strap in warm water.
- F** Pour faciliter le montage, réchauffer les sangles des pédales dans de l'eau chaude.
- NL** Om de montage te vergemakkelijken de voetriemen in warm water verwarmen.
- E** Para facilitar el montaje templense las correas de fijación de los pedales en agua caliente.
- I** Per facilitare il montaggio, riscaldare le cinghie dei pedali in acqua calda.
- PL** W celu ułatwienia montażu pasek pedału podgrzać w ciepłej wodzie.
- CZ** Za účelem usnadnění montáže nahřejte třmen v teplé vodě.
- DK** Opvarm pedalstropperne i varmt vand så de er nemmere at montere.
- P** Para facilitar a montagem, é conveniente aquecer previamente as fivelas de fixação do pé em água quente.
- RUS** Чтобы облегчить монтаж, нагрейте ремни в теплой воде.



# Handhabungshinweise

**GB** Handling

**F** Indications relatives à la manipulation

**NL** Bedieningsinstructies

**E** Instrucciones de manejo

**I** Avvertenze per il maneggio

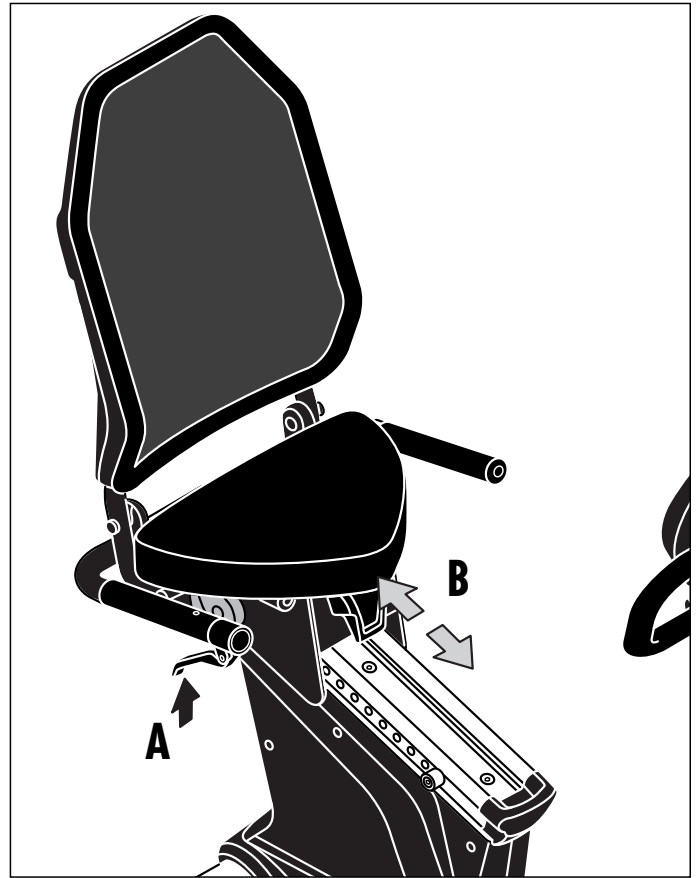
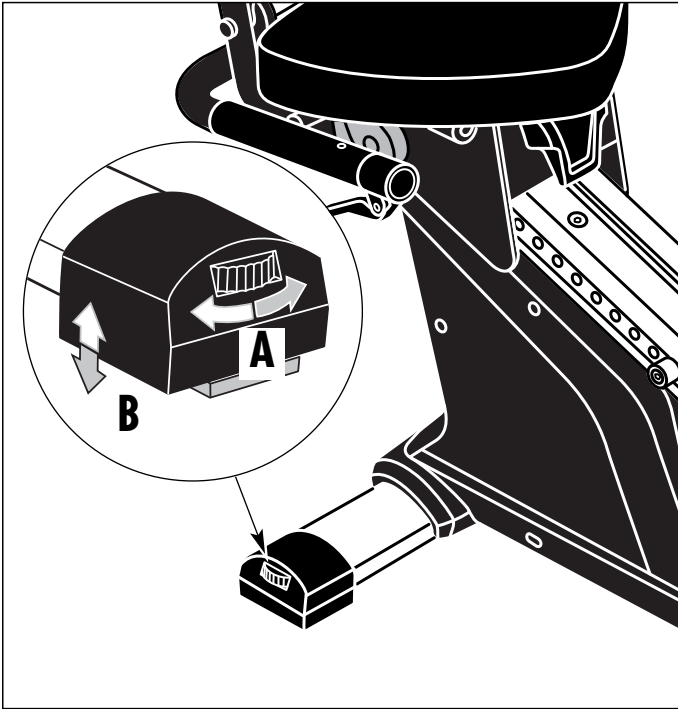
**PL** Wskazówki obsługi

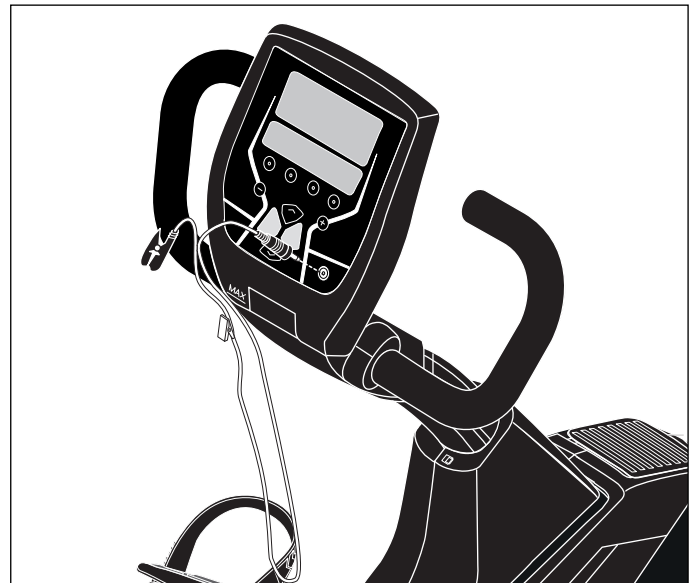
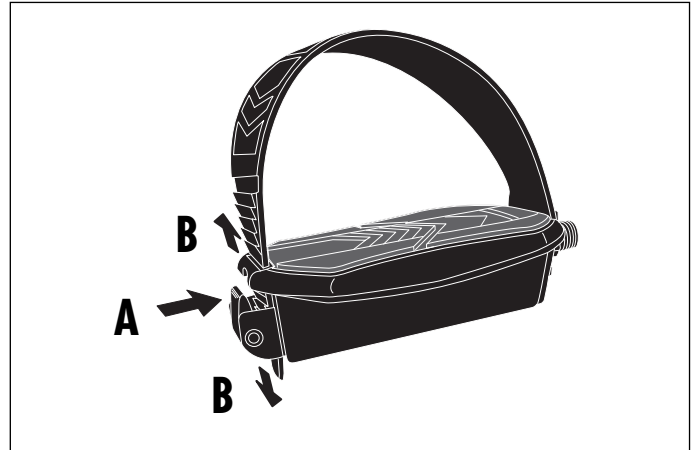
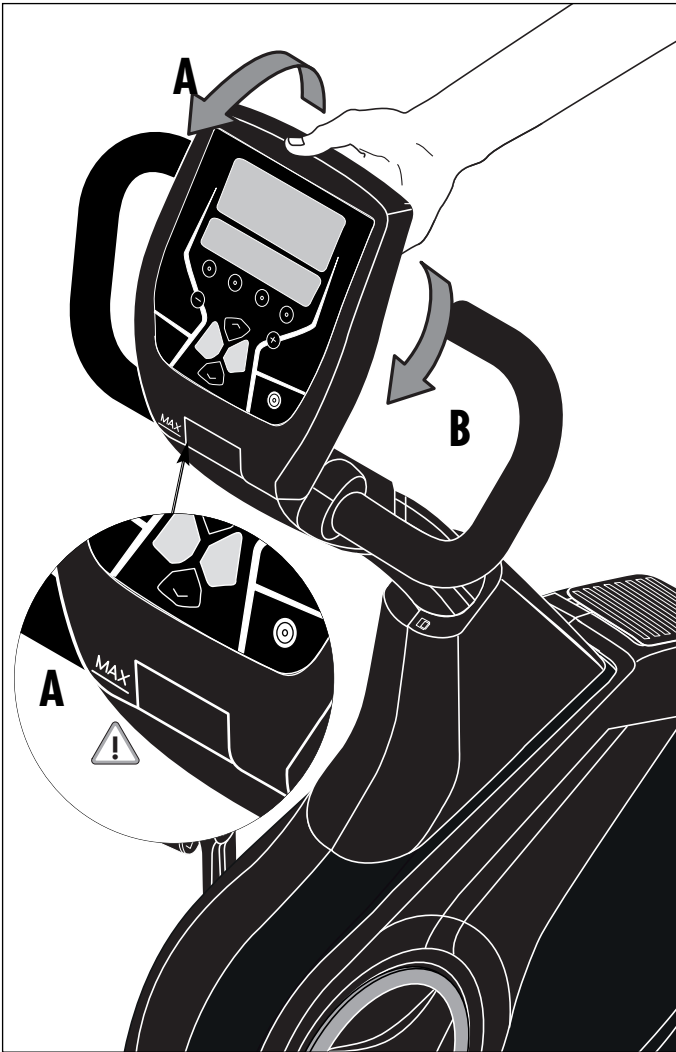
**CZ** Pokyny k manipulaci

**DK** Håndtering

**P** Notas sobre o manuseamento

**RUS** Указания по обращению





- (D) Beispiel Typenschild - Seriennummer
- (GB) Example Type label - Serial number
- (F) Exemple Plaque signalétique - Numéro de série
- (NL) Bij voorbeeld Typeplaatje - Seriennummer
- (E) Ejemplo Placa identificativa - Número de serie
- (I) Esempio Targhetta tecnica - Numero di serie
- (PL) Przykłady Tabliczka identyfikacyjna - Numer serii
- (CZ) Příklad typového štítku - sériové číslo
- (DK) Eksempel type label - serienummer
- (P) Exemplo placa de características - número de série
- (RUS) Не входит в комплект поставки.

Heinz Kettler GmbH & Co. KG  
Hauptstrasse 28  
D 59463 Ense Parsit

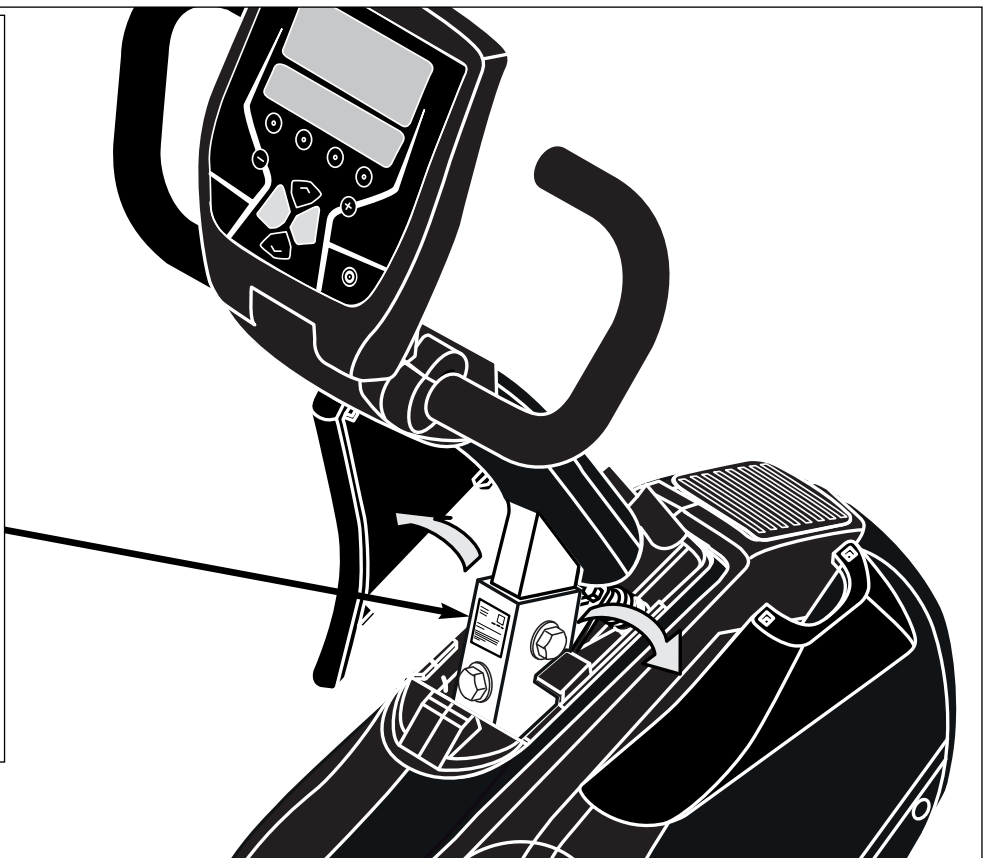
**A/N 88655-358**  
S/N 3395035 X5302 0007

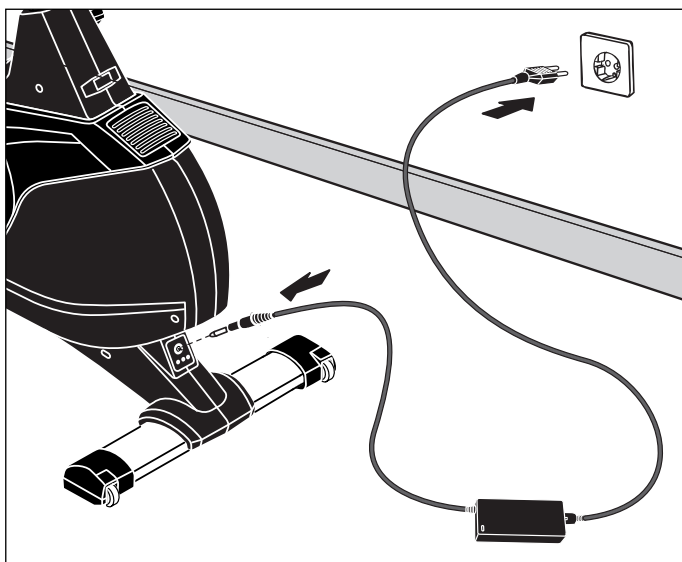
DIN EN 846-1/-2, XX



Max. ### kg

Made in Germany





**CZ** U přístrojů se síťovým zdrojem: **Pozor!** Provoz je přípustný pouze s originálním síťovým zdrojem obsaženým v dodávce nebo originálním náhradním dílem od firmy KETTLER (viz seznam náhradních dílů). **Jinak vzniká nebezpečí poškození.**

**DK** Maskiner med netdel: **OBS!** Det er kun tilladt at bruge den medleverede originale netdel eller den originale reservedel fra KETTLER (se reservedelslisten). **I modsat fald kan maskinen beskadiges.**

**P** Em aparelhos com cabo: **Atenção!** O funcionamento só é permitido com o cabo original fornecido ou com a peça sobressalente original KETTLER (ver lista de peças sobressalentes). **Caso contrário, perigo de danos.**

**RUS** Для устройств с блоком питания: **ВНИМАНИЕ!** Разрешается эксплуатация только с использованием оригинального блока питания, входящего в комплект поставки, или оригинальной запасной части KETTLER (см. список запчастей). В противном случае существует опасность повреждения.

**D** Bei Geräten mit Netzteil: **Achtung!** Betrieb nur mit mitgeliefertem Original-Netzteil oder Original-KETTLER-Ersatzteil (siehe Ersatzteilliste) zulässig. **Ansonsten Gefahr der Beschädigung.**

**GB** For products with power supply: **Attention!** Only use with original power unit as supplied, or with original KETTLER spare part (see spare part list). **Otherwis this may result in damage.**

**F** Pour les appareils avec bloc secteur: **Attention!** Exploiter uniquement l'appareil avec son bloc secteur original qui fait partie de la fourniture ou une pièce de rechange originale de KETTLER (voir liste des pièces de rechange). **Si non risque de détérioration.**

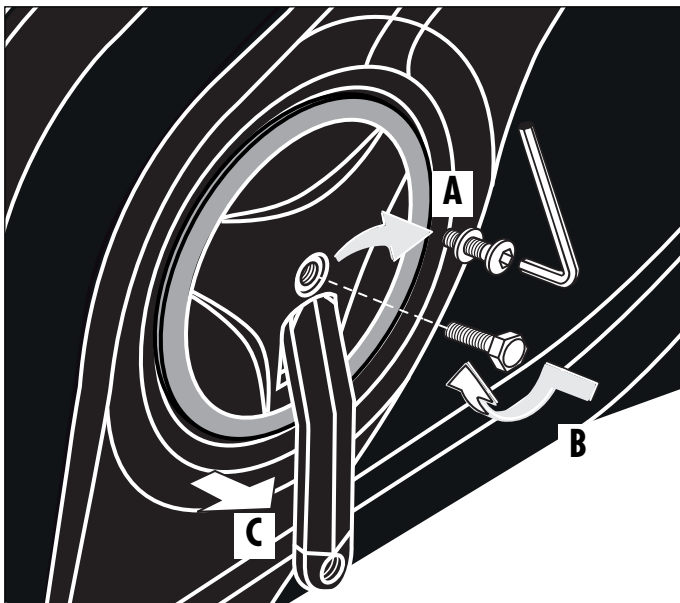
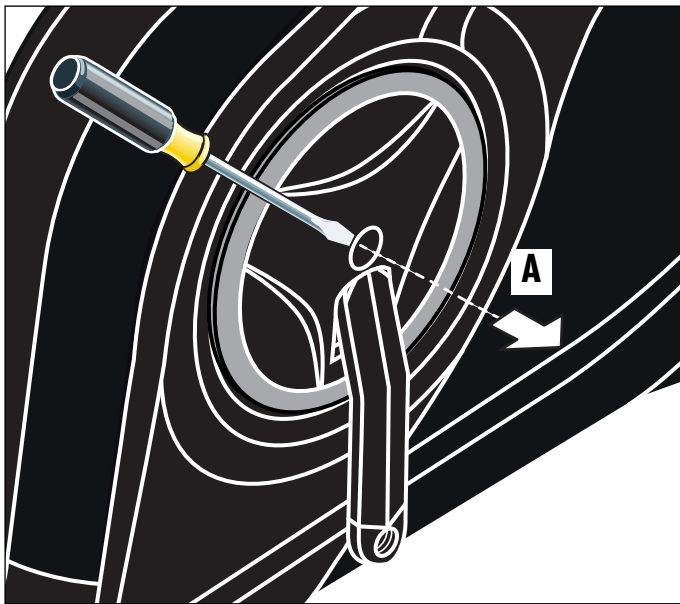
**NL** Bij apparaten met transformator: **Let op!** Gebruik alleen toegestaan met de bijgeleverde originele transformator of origineel KETTLER-onderdeel (zie onderdelenlijst). **Anders gevaar voor beschadiging.**

**E** En aparatos con fuente de alimentación: **¡Atención!** Funcionamiento solamente autorizado con la fuente de alimentación original suministrada o con pieza de recambio original de KETTLER (ver lista de piezas de recambio). **De lo contrario podría ocasionar daños.**

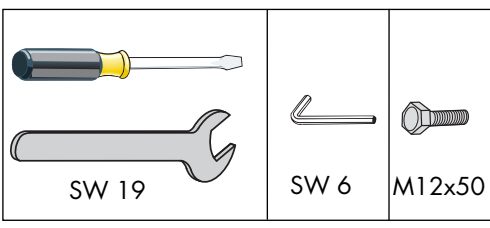
**I** Apparecchi con alimentatore: **Attenzione!** L'utilizzo è consentito soltanto con l'alimentatore originale fornito in dotazione oppure con parte di ricambio originale della KETTLER (vedasi lista delle parti di ricambio). **Altrimenti sussiste il rischio di danneggiamenti.**

**PL** Dotyczy urządzeń z zasilaczem: **Uwaga!** Eksploatacja urządzenia jest możliwa tylko z dostarczonym oryginalnym zasilaczem lub z oryginalnym urządzeniem zastępczym marki KETTLER (patrz ? Lista części zamiennych). **W przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia.**

## Demontage der Pedalarms



- D - Gehört nicht zum Lieferumfang.
- GB - Not included.
- F - Ne fait pas partie du domaine de livraison.
- NL - Is niet bij de levering inbegrepen.
- E - No forma parte del volumen de entrega.
- I - Non in dotazione alla fornitura.
- PL - Nie należy do zakresu dostawy.
- CZ - Nepatří do rozsahu dodávky
- P - Não está incluído nas peças fornecidas
- DK - Er ikke inkluderet i leveringsomfanget.
- RUS - Не входит в комплект поставки.



Zum Abziehen des Pedalarms entfernen Sie zuerst die Schutzkappe und Schraube (A). Halten Sie den Pedalarm fest und drehen Sie eine Schraube M12 (gehört nicht zum Lieferumfang) in die Gewindeöffnung (B). Nach einigen Umdrehungen können Sie den Pedalarm abnehmen (C).

### GB Removal of pedal arms

To pull off the pedal arms remove cap and screw (A). Grip the pedal arm tightly, and screw in an M12 bolt (not supplied) into the thread (B). After a few turns you may take off the pedal arm (C)

### F Démontage de la manivelle

Enlevez d'abord le capot de protection ainsi que la vis (A) avant de retirer le bras de la pédale. Tenez le bras de la pédale et vissez une vis M12 (ne fait pas partie de la gamme de livraison) dans l'ouverture de filetage (B). Vous pouvez retirer le bras de la pédale (C) après plusieurs tours.

### NL Demontage van de krenk

Voor het losmaken van de cranks, verwijdert u eerst het bescherm-dopje en schroef (A). Houd de crank vast en draai e g van de schroefdraad (B). Na enkele omwentelingen kunt u de crank verwijderen (C).

### E Desmontaje de las manivelas de pedal

Para quitar la manivela de pedal hay que quitar primero la tapa protectora y el tornillo (A). Retenga la manivela de pedal y apriete un tornillo M12 (no forma parte del volumen de suministro) en la rosca (B). Después de haber efectuado algunas vueltas podrá quitar la manivela de pedal (C).

### I Smontaggio dell'attacco del pedale

Per togliere l'attacco del pedale toglieate prima il coperchietto protettivo e la vite (A). Tenete fermo l'attacco del pedale e girate una vite M12 (non compresa nella fornitura) nella filettatura (B). Dopo aver effettuato alcuni giri, potete togliere l'attacco del pedale (C).

### PL Demontaż ramion pedału

W celu zdjęcia ramienia pedału należy najpierw usunąć osłonę i wykręcić śrubę. (A). Przytrzymując ramię pedału wkręć śrubę M12 (nie należy do zakresu dostawy) w gwintowany otwór (B). Po kilku obrotach możesz zdjąć ramię pedału (C).

### CZ Demontáž kliky pedálu

Pro sejmutí kliky pedálu nejprve odejměte ochrannou čepičku a šroub (A). Pevně přidrže kliku pedálu a do závitového otvoru (B) zašroubuje šroub M12 (nepatří do rozsahu dodávky). Po několika otočeních lze kliku pedálu odebrat (C).

### DK Afmontering af pedalarms

Fjern først beskyttelseskappen og skruen (A) inden pedalarmsen tages af. Tag fat i pedalarmsen og skru en M 12 bolt (er ikke inkluderet i leveringsomfanget) i gevindåbningen (B). Efter nogle få omdrejninger kan pedalarmsen tages af (C).

### P Desmontagem dos braços do pedal

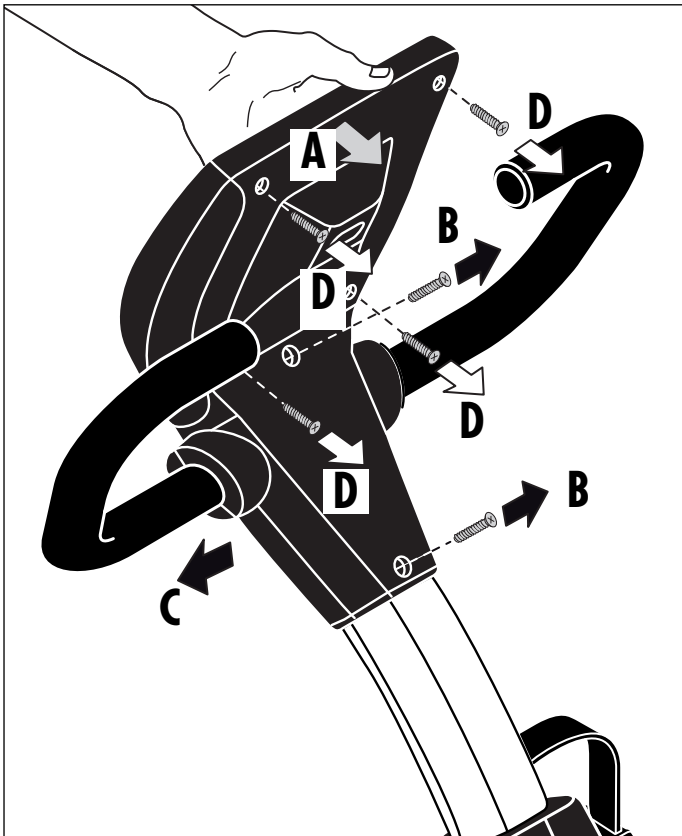
Para retirar o braço do pedal, remova primeiro a capa de protecção e o parafuso (A). Segure bem o braço do pedal e aparafuse um parafuso M12 (não está incluído nas peças fornecidas) no furo da rosca (B). Depois de dar algumas voltas, pode levantar o braço do pedal (C).

### RUS Демонтаж рычагов педалей

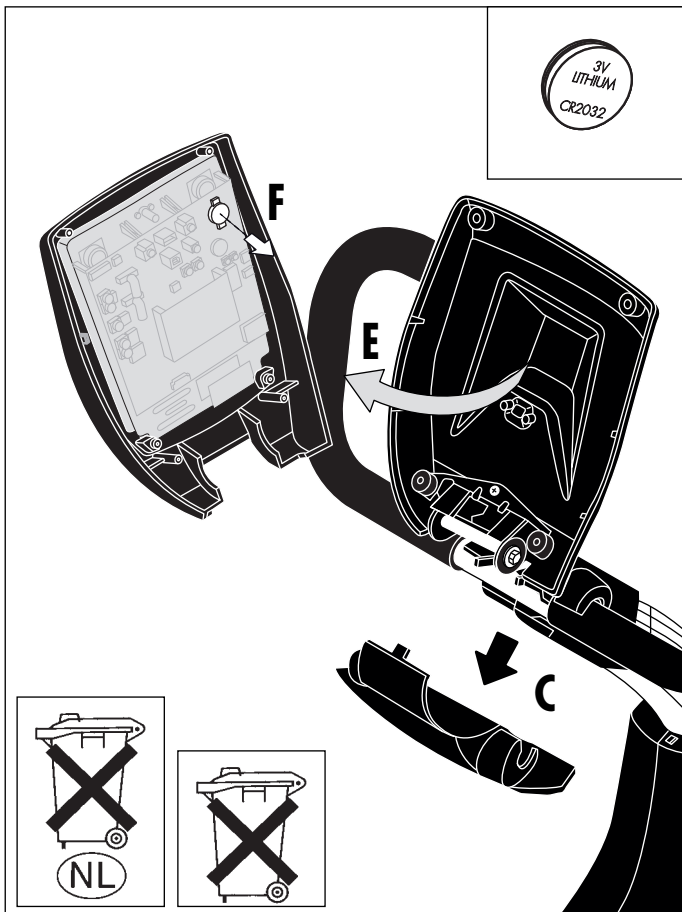
Для снятия рычага педали сначала удалите защитный колпачок и винт (A). Удерживая рычаг педали, вкрутите винт M12 (не входит в комплект поставки) в резьбовое отверстие (B). Сделав несколько оборотов, можно снять рычаг педали (C).



1a



1b



## - D - Batteriewechsel

Eine schwache oder erloschene Computeranzeige macht einen Batteriewechsel erforderlich. Der Computer ist mit einer Batterie ausgestattet. Nehmen Sie den Batteriewechsel wie folgt vor:

- Schrauben Sie das Cockpit-Hinterteil ab und ersetzen Sie die Batterie durch eine neue vom Typ 3V Lithium CR2032.
- Achten Sie beim Einsatz der Batterie auf die Kennzeichnung im Batteriefachboden.
- Sollte es nach dem Wiedereinschalten zu Fehlfunktionen kommen, klemmen Sie die Batterie noch einmal kurz ab und wieder an.

**Wichtig: Aufgebrauchte Batterien fallen nicht unter die Garantiebestimmungen.**

### Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass Batterien und Akkus nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Die Buchstaben Hg (Quecksilber) und Pb (Blei) unter der durchgestrichenen Mülltonne weisen zusätzlich darauf hin, dass in der Batterie/dem Akku ein Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthalten ist.

Falsches Entsorgen schädigt Umwelt und Gesundheit, Materialrecycling schont kostbare Rohstoffe.

Entfernen Sie bei der Stilllegung dieses Produktes alle Batterien/Akkus und geben Sie sie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien oder elektrischen und elektronischen Geräten ab.

Informationen über entsprechende Annahmestellen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Kommunalbehörde, Entsorgungsbetrieb oder der Verkaufsstelle dieses Gerätes.

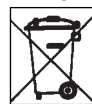
## - GB - Battery change

A weak or an extinguished computer display makes a battery change necessary. The computer is equipped with one batterie. Perform the battery change as described below:

- Unscrew the back of the cockpit and replace the battery with the correct type: 3V Lithium CR2032.
- When inserting the battery pay attention to the designation on the bottom of the battery compartment.
- Should there be any misoperation after switching on the computer again, shortly disconnect the battery once again and re-insert them.

**Important: The guarantee does not cover worn-out batteries.**

### Disposal of used batteries and storage batteries



This symbol tells you that batteries and storage batteries must not be disposed of with the normal household waste.

The symbols Hg (mercury) and Pb (lead) underneath the crossed-out rubbish bin also tell you that the battery or storage battery contains more than 0.0005% mercury or more than 0.004% lead.

Improper disposal damages the environment and can damage people's health. Recycling of materials conserves precious raw materials. When disposing of the appliance, remove all batteries and storage batteries from the product and hand them over to the collection point for the recycling of batteries or electrical or electronic appliances. Information about the appropriate collection points can be obtained from your local authorities, your waste disposal team or in the outlet where this appliance was sold.



# Ersatzteilbestellung

- GB - Spare parts order    - F - Commande de pièces de rechange    - NL - Bestelling van reserveonderdelen    - E - Pedido de recambios  
 - I - Ordine di pezzi di ricambio    - PL - Zamówienie części zamiennych    - CZ - Objednání náhradních dílů    - DK - Bestilling af reservedele  
 - P - Encomenda de peças sobressalentes    - RUS - Заказ запчастей



## Ersatzteilbestellung

- GB – Spare parts order    – F – Commande de pièces de rechange    – NL – Bestelling van reserveonderdelen    – E – Pedido de recambios  
 – I – Ordine di pezzi di ricambio    – PL – Zamówienie części zamiennych    – CZ – Objednání náhradních dílů    – DK – Bestilling af reservedele  
 – P – Encomenda de peças sobressalentes    – RUS – Заказ запчастей

07688-160 Ergometer RE7		
①	1x	94600798
②	2x	10100030
③	1x	70121213
④	1x	10101153
⑤	1x	70131201
⑥	1x	70131202
⑦	1x	67001012
⑧	1x	94604248
⑨	1x	67000988
⑩	1x	67002000
⑪	1x	91130125
⑫	1x	67005125
⑬	1x	91140373-40
⑭	1x	25639563
⑮	2x	33100023
⑯	2x	10601003
⑰	1x	10709021
⑱	1x	97200127
⑲	4x	70127565
⑳	1x	67000914
㉑	1x	67001018
㉒	1x	91140479
㉓	1x	67001021
㉔	1x	91112059
㉕	1x	97201998
㉖	1x	67001009
㉗	1x	91140486
㉘	1x	33001024
㉙	1x	33300020
㉚	2x	18008680
㉛	1x	67001003
㉜	2x	91111951-40
㉝	1x	91180557

07688-160 Ergometer RE7		
⑳	1x	94603477
㉑	1x	94360249
㉒	1x	70132103
㉓	1x	94600757
㉔	1x	67000670
㉕	2x	70133948
㉖	2x	70133949
㉗	1x	94603478
㉘	1x	94603479
㉙	1x	70121663
㉚	1x	70132099
㉛	1x	94603480
㉜	2x	70129664
㉝	2x	94603481
㉞	2x	70133894
㉟	1x	94603482
㊱	1x	94603483
㊲	1x	42860015
㊳	1x	91180539

- D – Farbliche Abweichungen bei Nachbestellungen sind möglich und stellen keinen Reklamationsgrund dar.  
 – GB – Colours may vary with repeat orders and this does not constitute grounds for complaint.  
 – F – Des écarts de coloris sont possibles lors de commandes ultérieures et ne sont pas motif à réclamation.  
 – NL – Bij nabestellingen kunnen er kleurafwijkingen voorkomen, dit is geen reden voor reclamatie.  
 – E – Es posible que, en pedidos posteriores, los colores de la máquina varíen, hecho que no se considera causa de reclamación.  
 – I – In caso di ordini successivi, sono possibili variazioni di colore che non rappresentano un motivo di reclamo.  
 – PL – Przy zamówieniach dodatkowych mogą wystąpić różnice w kolorze, które nie stanowią podstaw do reklamacji.  
 – CZ – Barevné odchylky při doobjednávání jsou možné a nepředstavují žádný důvod k reklamaci.  
 – DK – Afvigende farver er mulig ved efterbestillinger og er ingen reklamationsgrund.  
 – P – Existe a possibilidade de desvios nas cores de peças encomendadas posteriormente e tal não constitui motivo de reclamação.  
 – RUS – Отклонения в цвете при повторных заказах возможны и не являются основанием для рекламаций.

## Zubehörbestellung

- GB - Accessories ordering
- F - La commande d'accessoires
- NL - Accessoires bestellen
- E - Para pedidos de accesorios
- I - L'ordine di accessori
- PL - Akcesoria zamawiania
- CZ - Příslušenství k objednávání
- P - Acessórios ordenação
- DK - Tilbehør bestilling
- RO - Accesorii de comanda
- H - Tartozékrendelési
- HR - Pribor naručivanje
- SLO - Dodatki naročanje
- SK - Príslušenstvo k objednávaniu
- SRB - Narudžbina dodatnog pribora
- BG - Поръчка на принадлежности
- GR - Παραγγελία εξαρτημάτων
- RUS - Заказ аксессуаров
- S - Beställa tillbehör
- FIN - Lisävarusteiden tilaus
- EST - Tarvikute tellimine
- LV - Papildaprīkojuma pasūtīšana
- LT - Priedų užsakymas

		<b>07937-600</b>
		<b>07937-650</b>
		<b>07937-700</b>
	140x80 cm	<b>07929-200</b>
	220x110 cm	<b>07929-400</b>



docu 3495d/04.14